

## TABLE DES MATIÈRES

	<i>page</i>
Avant propos . . . . .	7
Introduction . . . . .	9
<i>Première partie : LE CONTACT DES PEUPLES</i> . . . . .	11
Chap. 1 : L'universalité du problème . . . . .	13
Chap. 2 : La complexité du problème . . . . .	25
Chap. 3 : L'actualité du problème . . . . .	41
Chap. 4 : L'État bilingue . . . . .	68
Chap. 5 : Le problème éducationnel . . . . .	89
Chap. 6 : Sociolinguistique de l'éducation . . . . .	108
Chap. 7 : L'école bilingue . . . . .	146
<i>Deuxième partie : LE CONTACT DES LANGUES</i> . . . . .	197
Chap. 8 : Statut des langues en contact . . . . .	199
Chap. 9 : Différence des langues en contact . . . . .	221
Chap. 10 : L'analyse interlinguistique . . . . .	259
Chap. 11 : Mesures interlinguistiques . . . . .	282
Chap. 12 : L'interpénétration des langues . . . . .	308
Chap. 13 : L'interpénétration conceptuelle . . . . .	338
<i>Troisième partie : LE BILINGUISME INDIVIDUEL</i> . . . . .	369
X Chap. 14 : Les variables du bilinguisme . . . . .	371
Chap. 15 : Le comportement du bilingue . . . . .	413
Conclusion : Problèmes et méthodes . . . . .	441
Références bibliographiques . . . . .	449
Annexes statistiques . . . . .	451
Annexes juridiques . . . . .	467
Index . . . . .	527
Table des figures . . . . .	535
Table des tableaux . . . . .	536
Table des annexes statistiques . . . . .	537
Table des annexes juridiques . . . . .	538